Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
RELOCATION PROJECT

Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО
Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO
Заказчик: КПО Б.В
Purchaser: KPO B.V
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"
Contractor: "Firma ATK" LLP

Контракт № **AP/Y16/0493**
Contract No. **AP/Y16/0493**

Заявка №: 5
Application No.: 5

Месяц: **Декабрь** **Дата:** **20.12.2016**
Month: **December** **Date:** **20.12.2016**

No.	Виды работ / Description of works	Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE)	Стоимость в % от общего объема / Contract weighting	От суммы контракта, %	На текущий момент	За прошлый период	За отчётный период
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*
1	Подготовительные работы и мобилизация подрядчика	170 874 000,00	7,04%	100,00%	170 874 000,00	170 874 000,00	
2	Устройство фундамента	240 771 486,20	9,92%	100,00%	240 771 486,20	240 771 486,20	
3	Возведение монолитного каркаса здания	483 440 017,20	19,92%	65,50%	316 653 211,27	244 137 208,69	72 516 002,58
4	Кирпичная кладка стен и заполнение проемов	662 358 627,98	27,29%	20,00%	132 471 725,60	66 235 862,80	66 235 862,80
5	Устройство кровли и монтаж крышной котельной	64 421 221,20	2,65%	0,00%			
6	Прокладка наружных инженерных коммуникаций	65 900 717,40	2,72%	100,00%	65 900 717,40	65 900 717,40	
7	Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций	291 413 427,20	12,01%	0,00%			
8	Внутренняя и наружная отделка помещений	317 025 781,60	13,06%	0,00%			
9	Установка лифта	65 132 671,80	2,68%	0,00%			
10	Монтаж сантехнического и газового оборудования	65 686 028,80	2,71%	0,00%			
A	**Общая сумма в тенге**	**2 427 023 979,38**	**100,00%**	**38,18%**	**926 671 140,46**	**787 919 275,08**	**138 751 865,38**
B	**НДС 12% от общей суммы**				**111 200 536,86**	**94 550 313,01**	**16 650 223,85**
C	**Удержано 10% от общей суммы**				**92 667 114,05**	**78 791 927,51**	**13 875 186,54**
D	**Сумма к оплате (A-C)**				**834 004 026,41**	**709 127 347,57**	**124 876 678,84**
E	**Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)**				**945 204 563,27**	**803 677 660,58**	**141 526 902,69**

ПОДРЯДЧИК / CONTRACTOR:

МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:
RELOCATION MANAGER: Хамиев Д.Т.

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:
SUPERVISION: Шаймарданов С.Н

PAYMENT APPLICATION for December 2016 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Декабрь месяц 2016г.

Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай

Title:
Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493

Contractor: 'Firma ATK" LLP
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"

Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul
Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль

Application No / Номер заявки на оплату: 05

Application Period / Отчётный период: 23.11.2016-20.12.2016

Date / Дата: 20/12/16 г.

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Current Contract Value / Сумма по контракту: **KZT 2 427 023 979,38**

		to date на текущий момент	Previous за прошлый период	Net за отчётный период
Value of claimed work **Стоимость выполненных работ**		926 671 140,46	787 919 275,08	138 751 865,38
Less retention / **Сумма на удержание**	**10%**	92 667 114,05	78 791 927,51	13 875 186,54
Subtotal / Итого		834 004 026,41	709 127 347,57	124 876 678,84
Plus VAT / НДС	**12%**			16 650 223,85
Total Claimed **Общая сумма к оплате**				141 526 902,69

Authorisation / Одобрено:

Signature/Подписи _____
Contractor / Подрядчик
Date / Дата _____

Signature/Подписи _____
Company / Заказчик
Date / Дата _____

Contractor Acceptance Form
Форма Приёма Работы Подрядчиков

This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice.	Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета
Contractor's Name and contract Наимен. подрячика и № контракта	ТОО «Фирма АТК» AP/Y/16/0493
Call Off Number/ Description Номер Заявки/ Описание работ	Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района
Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах	Accepted Yes
Work status (complete or progress achieved) Статус работ (закончено или % прогресса)	progress 38,18 %
Completing works cost Стоимость выполненных работ	**138 751 865,38**
As-built drawings Рабочие чертежи	**Чертежи КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ, AP/D14/1111/15/C/08715/02.AC**
QA/QC documentation Документация по контролю качества	
I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised.	Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше обьёмы работ приняты к использованию.

Project Engineer
Инженер Проекта

Contractor
Подрядчик

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Project:	Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO
Проект:	Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО
	№AP/Y/16/0493
Company:	"Firm ATK" LLP
Компания:	ТОО "Фирма АТК"

Attachment to the application No.: 05 dated: 20.12.2016
Приложение к заявке на оплату №: 05 от: 20.12.2016

Description Описание	Net amount Сумма без НДС	VAT НДС	Total Итого
Civil & Erection Work Строительно-Монтажные Работы	138 751 865,38	16 650 223,85	155 402 089,23
Equipment & instruments Оборудование	0,00	0,00	0,00
Grand total Итого	138 751 865,38	16 650 223,85	155 402 089,23

Company General Director
Генеральный директор Компании

Signature (Роспись)

Name (Ф.И.О)

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74